



**ACTA**  
**Reunión del Comité Permanente de la Sección América Latina y el Caribe de**  
**la IFLA 16 y 19 de agosto de 2015**  
**Ciudad del Cabo, Sudáfrica**

## **Reunión 16 de agosto de 2015**

Se abre la reunión a las 8 hs. en una sala en el CTICC, centro de convenciones donde se realiza WLIC 2015

- Sigrid Weiss Dutra, *chair* de la Sección, dio la bienvenida a los miembros de IFLA LAC y a los oyentes.
- Se informó sobre los miembros que justificaron sus inasistencias a la reunión de la sección, a saber: Danielle Mincio, Jesús Lau, Karla Rodríguez Sala, Belén Martínez, Emilce Sena, Víctor Aguirre, Olinda Gómez, Hortensia Lobato, Marisela Castro, Octavio Castillo, Jorge Octavio Vaca, Bárbara Caridad Lazo Rodríguez, Sonia Haydée Amaya.
- No justificaron sus inasistencias los siguientes miembros: Nancy Vanegas, Angela Bettencourt, Silvia Prada Forero, Ruth Helena Vallejo, Nora Domínguez Rodríguez y Felipe Rivera.
- La *chair* puso a consideración de los miembros de la Sección la agenda a tratar, la que fue aprobada.
- Se anunció que, a pesar de estar agendada la presentación del informe del gerente de la Oficina Regional, éste no fue recibido.
- La *chair* presentó un informe sobre las actividades llevadas adelante bajo su gestión, que concluye durante la presente WLIC. Se detuvo en particular en el desarrollo del Taller de Montevideo sobre dispositivos móviles realizado en mayo de 2015 con la respaldo del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes de España.
- La *chair* realizó una presentación de las actividades ya planificadas para el próximo año sobre la reunión satélite de la WLIC 2016 en colaboración con OCLC.

- Se procedió a la presentación de los miembros de los nuevos miembros de IFLA LAC (Luis Marcelo Pestarini, Ana María Talavera, Danielle Mincio, Ricardo Rodrigues, Karla Rodríguez Sala, Sonia Haydée Amaya, Jorge Octavio Ruiz Vaca y Amada Marcos Blázquez como miembro corresponsable) y se anunciaron aquellos miembros que concluían su membresía en la presente reunión (Angela Bettencourt, Emilce Sena, Ruth Vallejo, Silvia Prada, Víctor Aguirre, Olinda Moran, Octavio Castillo).
- Se procedió a la elección de la nueva *chair* de la Sección LAC, siendo elegida Sueli Mara Soares Pinto Ferreira con 16 votos; 10 de ellos a través del documento preparado durante la Reunión MidTerm del Comité Permanente LAC en Buenos Aires, 3 votos enviados por correo y 3 votos presenciales durante la reunión en la Ciudad del Cabo. Para secretario se eligió a Luis Pestarini, con 7 votos, 3 por correo y 4 presenciales en la reunión.
- Participaron de la reunión los siguientes miembros de IFLA HQ: Fiona Bradley, Julia Brungs y Christina de Castell. Las tres hicieron una breve exposición de los programas que se están desarrollando dentro de IFLA sobre distintas actividades como el registro de documentación cultural en riesgo, los programas de *advocacy* e iniciativas sobre la propiedad intelectual y el derecho de autor.
- Sueli Mara Ferreira, *chair* electa, presentó su propuesta de plan de acción para el período 2015-2017. Se discutieron algunas de las propuestas relacionadas del plan de acción.
- Loida García-Febo, representante de la Junta de Gobierno de IFLA, propuso que las múltiples actividades que se desarrollan en la región sean difundidas también en inglés. Propuso la difusión de un resumen en inglés y español en la lista principal de IFLA (IFLA -L). Otra propuesta fue subir al blog de IFLA LAC las distintas novedades y enviar su URL para la persona de IFLA HQ (Louis Takács) responsable por difundir en la principal página de noticias de IFLA. Los presentes propusieron que la Sección identifique los principales documentos de IFLA en relación con la membresía y que los ponga en español. Juanita Jara de Súmar se ofreció para realizar las traducciones al inglés y su oferta fue aceptada. Loida Garcia-Febo también puede colaborar con las traducciones. Después se habló de preparar documentos y materiales que presentaran a las asociaciones de la región las ventajas de ser miembro de IFLA. Alicia Ocaso propuso que toda la información producida por la Sección se difunda bajo licencia CC, y fue aceptado. Otro tema discutido fue la idea de crear un Grupo de Marketing, como

ya existe en otras secciones, con varias personas del Comité para auxiliar en el labor de divulgación de IFLA, de la Sección y de las actividades.

- A las 10 hs se levanta la reunión, convocando para la siguiente presentación. Sueli Ferreira entregó una copia a cada participante, de su propuesta de Plan de Acción 2015-2017 para LAC para que todos tengan tiempo para leerla y discutirla en la siguiente reunión, el día 19.

## Reunión 19 de agosto de 2015

Se abrió la reunión a las 13.15 hs. en una sala en el CTICC, centro de convenciones donde se realiza WLIC 2015.

- Se presentaron los nuevos *officers*, Sueli Ferreira y Luis Pestarini.
- Se presentó la Presidenta Electa Gloria Pérez-Salmerón, agradeciendo la presencia de todos, mencionando la propuesta actual de IFLA de enfatizar la participación de las asociaciones nacionales, en especial aquellas de la región de América Latina y el Caribe. Pidió a la Sección LAC que tenga a estas asociaciones como foco de su trabajo, sugiriendo que utilicemos los mismos materiales producidos por IFLA, como los kit BSLA, la Declaración de Lyon y el *Ifla Trends Report* para involucrarlas más. Que aprovechemos al Comité como laboratorio de ideas para auxiliar a las bibliotecas de los distintos países y estimular a los gobiernos a trabajar en considerar al acceso a la información como un derecho humano básico.
- Cada asistente a la reunión, ya sea miembro del Comité Permanente u oyente, se presentó.
- Sueli Mara Ferreira explicó que la reunión estaría dividida en dos partes: en la primera se haría la presentación de temas para discutir y tal vez alcanzar alguna decisión, mientras que la segunda parte de la reunión estaría dedicada a discutir con los presentes el Plan de Acción de la Sección, para recibir propuestas e ideas. La decisión final de aprobación del Plan se realizará en una próxima reunión virtual con la presencia de todos (o de la mayoría) de los miembros. Se aprobó la agenda de la reunión.
- Se presentaron los nuevos miembros del Comité Permanente y se les sugirió que lean sobre los roles de los miembros de los Comités Permanentes, disponibles en:

<http://www.ifla.org/files/assets/hq/officers/key-documents/standing-committee-membership-roles.pdf>

- Se aprobó a Octavio Castillo como Miembro Correspondiente por Panamá por unanimidad de los miembros presentes de Comité Permanente. Cubiertas dos vacantes como miembros correspondientes, quedaron tres disponibles, por lo que se les solicitó a los miembros del Comité que sugirieran nombres de personas activas y con liderazgo para ocupar las vacantes y apoyar al Comité en las actividades y proyectos.
- Se propuso a Olinda Gómez como Miembro Correspondiente, pero la propuesta fue rechazada porque El Salvador ya tiene un miembro en el Comité Permanente. Se propuso identificar a representantes de países de la región de países de habla inglesa o a personas relevantes para determinados proyectos de la sección.
- Se determinó que no hay miembros inactivos (conforme el estatuto de IFLA no es aceptable la ausencia sin aviso en dos reuniones consecutivas).
- Ante la salida reciente de Silvia Alsemi del Comité LAC, se discutió la necesidad de identificar una persona que tenga interés en participar del Comité pero ocupando el tiempo que a Silvia le restaba en el Comité. No es un ingreso como miembro nuevo sino para completar el período.
- En la última votación de miembros en 2015, LAC no tuvo muchos candidatos. Por esto, se examinó cómo hacer para comenzar a convocar y motivar a personas de instituciones y asociaciones de la región para que se sumen a IFLA LAC en la próxima elección en 2017. Como sugerencia se propuso a la Sección que, además, se busque aumentar la participación de miembros representantes de asociaciones profesionales.
- Se realizó un repaso de la Sección Abierta 2015, y fue positiva la consideración sobre los trabajos presentados. Pero si mencionó la necesidad de traducir los documentos al inglés para su mayor difusión. Al menos el título del mismo si resulta dificultoso la traducción completa. Otra sugerencia fue traducir al español los documentos que IFLA prepara en apoyo de los *speakers*.
- La *chair* electa informó sobre la sección abierta de la WLIC 2016. Resaltó la necesidad de determinar el tema de la misma a brevedad, en el marco de la temática general: "Connections. Collaboration. Community" y se indicó especialmente que el tema debía ser atractivo para la comunidad hispanoparlante de Estados Unidos. Y se evaluó la

posibilidad de extenderla a una segunda sección abierta, probablemente en conjunto con otra Sección de IFLA. No se llegó a ningún resultado concreto.

- Sueli Ferreira señaló la necesidad de seleccionar un disertante de relevancia para la sección abierta 2016, con el objeto de motivar a asistentes a la WLIC ajenas a la región a participar de nuestra sección.
- La *chair* electa propuso que Reunión *Mid-term* 2017 se realizara en Trinidad y Tobago para fortalecer la presencia de países angloparlantes en la sección. Ermelinda Lara, miembro del Comité Permanente de la Sección, indicó que iba a transmitir la propuesta para que se evalúe las posibilidades de concreción. Margarita Bellas Vilarino propuso hacerla en Cuba si no se concreta la reunión en Trinidad y Tobago.
- Se decidió evaluar la posibilidad de realizar una reunión satélite 2017 y consultar a asociaciones, bibliotecas, universidades y empresas cercanas a la ciudad de Breslau, en Polonia, donde se realizará el WLIC 2017, en busca de colaboración.
- La *chair* electa informó la convocatoria de un taller sobre preservación digital para el 19 al 23 de octubre en San Pablo, coordinado por Belén Martínez y ella misma.
- Sueli Ferreira informa que fue aprobado por el Programa BSLA de IFLA APL la propuesta de dos *Workshop* BSLA en Panamá, del 13 al 18 de marzo, uno en español e otro en inglés, coordinado por Sueli Ferreira, Octavio Castillo y Ermelinda Lara.
- Se distribuyeron copias para todos los asistentes de la convocatoria para presentar trabajos para el Reunión Satélite 2017, coordinada por Jesús Lau y Belén Martínez y con la colaboración de OCLC.
- La segunda parte de la reunión estuvo destinada a discutir con los presentes el nuevo Plan de Acción y el Plan de Comunicación de la Sección para 2015-2017. Sueli Ferreira explicó a los presentes que había reordenado su propuesta de Plan de Acción para LAC de acuerdo con las direcciones estratégicas y las iniciativas claves presentadas en el Congreso por IFLA HQ el día anterior, para el periodo de 2016-2020. Se entregaron a todos los participantes copias del nuevo Plan de Acción y del documento *IFLA Strategic Plan and Key Initiatives* traducidos al español.
- Con los documentos en manos, se solicitó a los asistentes que se agruparan de a dos y que analizaran uno de los proyectos del Plan de Acción durante diez minutos. Los comentarios presentados fueron:

- **PROYECTO 1 - Promover acciones de formación y capacitación (presencial y virtual) con la intención de capacitar a los profesionales de la región en acciones estratégicas dirigidas a *ADVOCACY*, derechos de autor y políticas públicas. IFLA STRATEGIC 2 - Information and Knowledge. KEY INITIATIVE An equitable copyright framework** => Fue considerado importante para la región; se consideró que algunos países ya están trabajando en ese tema, como es el caso de Chile y Cuba. Lo importante ahora será conseguir agrupar los esfuerzos e involucrar personas de fuera de la sección también.
- **PROYECTO - 2 - Identificar, recuperar, procesar y almacenar la producción latinoamericana y del Caribe en la Sección Abierta de IFLA-LAC en los últimos cuarenta años. IFLA STRATEGIC DIRECTION 3 - Cultural Heritage. KEY INITIATIVE - Preservation of Cultural Heritage** => Amada Blasquez consideró que ese proyecto es relevante, incluso ofrecía la oportunidad para invitar estudiantes de posgrado para participar. Manifestó su interés en coordinar a los que trabajasen en él. Margarita Bellas Vilarino, de Cuba, también se manifestó interesada en participar en el proyecto porque los demás demandan mucha tecnología y temía no tener el soporte necesario en su país.
- **PROYECTO 3- Identificar, recuperar, procesar y almacenar la documentación histórica sobre la Sección IFLA LAC junto a *officers* de los últimos cuarenta años. IFLA STRATEGIC DIRECTION 3 - Cultural Heritage. KEY INITIATIVE - Preservation of Cultural Heritage** => Amada y Margarita se pusieron a disposición para unir este proyecto con el anterior, si fuera necesario.
- **PROYECTO 4 - Registrar y difundir la historia y el impacto de la Sección IFLA LAC en la región desde su origen hace cuarenta años. IFLA STRATEGIC DIRECTION 3 - Cultural Heritage. KEY INITIATIVE - Preservation of Cultural Heritage** => Fue considerada importante la posibilidad de publicar un libro rescatando las publicaciones de la Sección, e incluso motivador para que personas ajenas a la Sección, como alumnos de posgrado en ciencias de la información, deseen participar también de los proyectos 2 y 3.
- **PROYECTO 5 - Promover el intercambio de profesionales de información de la región y, al mismo tiempo, organizar acciones de formación y capacitación (presencial y online) con la intención de proveerles metodologías y acciones estratégicas para la defensa de la biblioteca. IFLA STRATEGIC DIRECTION 4 - Capacity building. KEY INITIATIVE - Libraries within the Un Post-2015**

**development** => Ana Talavera manifestó interés en trabajar en este proyecto, lo considera relevante para la región.

- **PROYECTO 6 - Reuniones por skype con miembros de las asociaciones nacionales de los países de LAC, con la propuesta de revisar la misión de IFLA LAC frente al nuevo Planeamiento Estratégico de IFLA 2016-2020 y a UN 2030 Agenda para el Desarrollo de la ONU. IFLA STRATEGIC DIRECTION 4 - Capacity building. KEY INITIATIVE - Strong Library Associations** => Fue considerado un proyecto importante para la región, con capacidad para influir en las políticas del país. También puede ayudar a que los bibliotecarios participen más en sus asociaciones.
  - **PROYECTO 7 - Desarrollar workshops BSLA con el objetivo de fortalecer a las asociaciones de bibliotecarios de los países de América Latina y el Caribe e identificar profesionales líderes en el trabajo cooperativo en la región. IFLA STRATEGIC DIRECTION 4 - Capacity building. KEY INITIATIVE - Strong Library Associations** => Este proyecto está más adelantado con la propuesta y financiamiento aprobado por IFLA, Programa BSLA
  - **PROYECTO 8 - Mapear las iniciativas bibliotecológicas desarrolladas en la región por instituciones como bibliotecas, asociaciones de profesionales, cursos de grado y posgrado y redes de servicios y productos, a nivel nacional y regional. IFLA STRATEGIC DIRECTION 4 - Capacity building. KEY INITIATIVE - Enhanced Regional Presence** => Ricardo de Brasil tiene interés en participar de este proyecto e intentará conseguir una bolsa de estudio. Algunos de los presentes mencionaron la existencia de sistemas de estadísticas sobre las bibliotecas en sus países, de manera que este proyecto se podría trabajar en colaboración con esas instituciones nacionales de la región.
- Al concluir, se determinó que los nuevos *officers* de LAC le hagan llegar el Plan de Acción a los miembros del Comité Permanente, pero ya con sugerencia de nombres para participar en cada proyecto, de manera que todos puedan analizar la propuesta. En la próxima reunión virtual del Comité, a fines de septiembre, se discutirá el Plan de Acción, y la versión final tendrá que ser enviada a IFLA a finales de octubre. Además del Plan de Acción propuesto, los miembros también recibirán el formulario exigido

por IFLA para el Plan de Acción y el Plan de Comunicación, y la traducción del documento con las directrices estratégicas de IFLA 2016-2020.

- También se aprobó la propuesta de delegar funciones administrativas en cada miembro del Comité, de modo en que todos participen de las numerosas tareas que la Sección debe cumplir para mantenerse a la altura de las demandas y expectativas de IFLA HQ. Las sugerencias de funciones individuales para cada miembro será remitida por la nueva *chair* tan pronto se discutan y aprueben en la próxima reunión del Comité.

Esta minuta fue redactada por Luis Pestarini y revisada por Sueli Mara S. P. Ferreira. Cape Town, 19 de agosto de 2015

#### **PARTICIPANTES MIEMBROS DEL COMITE LAC EN LAS REUNIONES LAC EN WLIC 2015**

Participantes: Margarita Bellas Vilarino (Cuba), Sueli Mara Soares Pinto Ferreira (Brasil), Sigrid Weiss Dutra (Brasil), Ricardo Rodrigues (Brasil), Ana Talavera (Perú), Luis Pestarini (Argentina)

#### **PARTICIPANTES OBSERVADORES EN LA 1a REUNION LAC EN WLIC 2015**

<b>ITEM</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>INSTITUCIÓN</b>	<b>E-MAIL</b>	<b>PAÍS</b>
<b>1</b>	Cecilia Izquierdo	Biblioteca del Congreso	ceciliaizquierdo@yahoo.com.ar	Argentina
<b>2</b>	Antonio Vitti	Senado	lucavitti@hotmail.com	Argentina
<b>3</b>	David Alazdraki	Biblioteca del Congreso	<a href="mailto:davidalazdraki@hotmail.com">davidalazdraki@hotmail.com</a>	Argentina
<b>4</b>	Valeria S. G. Martins	Unicamp	valeria@unicamp.br	Brasil
<b>5</b>	Sueli Mara Ferreira	Universidad de São Paulo	<a href="mailto:sueli.ferreira@gmail.com">sueli.ferreira@gmail.com</a>	Brasil
<b>6</b>	Luis Pestarini	Biblioteca del Congreso	<a href="mailto:luispestarini@gmail.com">luispestarini@gmail.com</a>	Argentina
<b>7</b>	Amada Marcos Blázquez	IE Business School	<a href="mailto:Amada.marcos@ie.edu">Amada.marcos@ie.edu</a>	España
<b>8</b>	Montserrat Espuga	Diputació de Barcelona	<a href="mailto:espugacm@diba.cat">espugacm@diba.cat</a>	España
<b>9</b>	Loida García-Febo	Junta de Gobierno IFLA	<a href="mailto:loidagarciafebo@gmail.com">loidagarciafebo@gmail.com</a>	Puerto Rico
<b>10</b>	Ana María Talavera-Ibarra	Pontificia Universidad Católica de Perú	<a href="mailto:atalave@pucp.edu.pe">atalave@pucp.edu.pe</a>	Perú
<b>11</b>	Adriana Ferrari	FEBAB	<a href="mailto:drycaferrari@gmail.com">drycaferrari@gmail.com</a>	Brasil
<b>12</b>	Norma Salgado	Biblioteca Nacional	<a href="mailto:normasalgado@bn.br">normasalgado@bn.br</a>	Brasil
<b>13</b>	Pilar Pacheco	Bill & Melinda Gates	Pilar.pacheco@gatesfoundation.org	Chile



		Foundation		
14	Ricardo Rodrigues	IBICT	Ricardo@ibict.br	Brasil
15	Margarita Bellas	Biblioteca Nacional	mbellas@bn.cu	Cuba
16	Sigrid Weiss Dutra	UFSC	Sigrid.k.weiss@gmail.com	Brasil
17	Janaina Barcelas Resende	UNB-BCE	janainabarcelas@bce.unb.br	Brasil
18	Regiane Alcantara	Unicamp	Regiane@unicamp.br	Brasil
19	Elmelinda Lara	UNI	Elmelinda.lara@sta.uni.edu	Trinidad y Tobago
20	Iliana Alfonso Sánchez	Infomed	iliana@infomed.sld.eu	España

#### PARTICIPANTES OBSERVADORES EN LA 2a REUNION LAC EN WLIC 2015

ITEM	NOMBRE	INSTITUCIÓN	E-MAIL	PAÍS
1	Adelaida Ferrer	Rebiun	aferrer@ub.edu	
2	Antonio Vitti	Senado	lucasvitti@hotmail.com	Argentina
3	Juanita Jara de Sumar	McGill University	Juanita.jaradesumar@mcgill.ca	Canadá
4	Valeria S. G. Martins	Unicamp	valeria@unicamp.br	Brasil
5	Sueli Mara Ferreira	Universidad de São Paulo	<a href="mailto:sueli.ferreira@gmail.com">sueli.ferreira@gmail.com</a>	Brasil
6	Luis Pestarini	Biblioteca del Congreso	<a href="mailto:luispestarini@gmail.com">luispestarini@gmail.com</a>	Argentina
7	Amada Marcos Blázquez	IE Business School	<a href="mailto:Amada.marcos@ie.edu">Amada.marcos@ie.edu</a>	España
8	Marcela Cáceres	Biblioteca del Congreso	mcaceres@bcn.cl	Chile
9	Paola Santibáñez	Biblioteca del Congreso	pfsantibañez@bcn.cl	Chile
10	Ana María Talavera-Ibarra	Pontificia Universidad Católica de Perú	<a href="mailto:atalave@pucp.edu.pe">atalave@pucp.edu.pe</a>	Perú
11	Adriana Ferrari	FEBAB	<a href="mailto:drycaferrari@gmail.com">drycaferrari@gmail.com</a>	Brasil
12	Norma Salgado	Biblioteca Nacional	<a href="mailto:normasalgado@bn.br">normasalgado@bn.br</a>	Brasil
13	José Juanbelz	Universidad Anahuac	jjuambel@anahuac.mx	México
14	Ricardo Rodrigues	IBICT	Ricardo@ibict.br	Brasil
15	Margarita Bellas	Biblioteca Nacional	mbellas@bn.cu	Cuba
16	Sigrid Weiss Dutra	UFSC	Sigrid.k.weiss@gmail.com	Brasil

<b>17</b>	Ingrid Bon	Junta de Gobierno IFLA	Ingrid.bon@rijnbrink.nl	Holanda
<b>18</b>	Elmelinda Lara	UNI	Elmelinda.lara@sta.uni.edu	Trinidad y Tobago
<b>19</b>	Iliana Alfonso Sánchez	Infomed	iliana@infomed.sld.eu	España